



ALLEGATO AL REGOLAMENTO PROCEDURALE
DEL DIPARTIMENTO RELAZIONI INTERNAZIONALI

PROCEDURA

**RIGUARDO AL RICONOSCIMENTO DEI PERIODI DI STUDIO EFFETTUATI DAGLI
STUDENTI DELL'UNIVERSITÀ DIMITRIE CANTEMIR CHE ENTRANO IN MOBILITÀ
ERASMUS**

I. Disposizioni generali

1.1 Questa procedura regola il riconoscimento delle attività di insegnamento svolte all'estero dagli studenti dell'Università Dimitrie Cantemir di Târgu Mureș nell'ambito della mobilità di tipo Erasmus.

In questo senso per attività didattica si intendono tutte le attività svolte dagli studenti durante gli studi universitari: studi, tirocini, esercitazioni, ecc.

1.2 Tale procedura è redatta in ottemperanza a quanto previsto dalla Legge Nazionale sull'Istruzione n. 1/2001, dell'Ordine n. 3223/2012 per l'approvazione della Metodologia per il riconoscimento dei periodi di studi effettuati all'estero (pubblicata nella Gazzetta Ufficiale 118 del 16 febbraio 2012), del Provvedimento n. 5140/2019 per l'approvazione della Metodologia sulla mobilità accademica degli studenti (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 744 del 12 settembre 2019) nonché secondo i principi della Carta Erasmus e gli obblighi assunti dalla Università Dimitrie Cantemir di Târgu Mureș nell'ambito del Programma ERASMUS e del Regolamento sull'attività degli studenti, rispettivamente le disposizioni relative all'applicazione del Sistema Europeo di Trasferimento dei Crediti (ECTS).



1.3 Tenuto conto che sia il Programma ERASMUS che l'European Credit Transfer System (ECTS -) mirano a promuovere la cooperazione interuniversitaria, creando un sistema per il riconoscimento dei periodi di studio compiuti dagli studenti all'estero, si adotta la seguente procedura per la convalida dei periodi di studio e dei risultati scolastici conseguiti durante il tipo di mobilità SMS (mobilità studentesca per studio) e si decide di applicare tale procedura al fine di riconoscere i periodi di studio svolti all'estero, applicando i seguenti **PRINCIPI**:

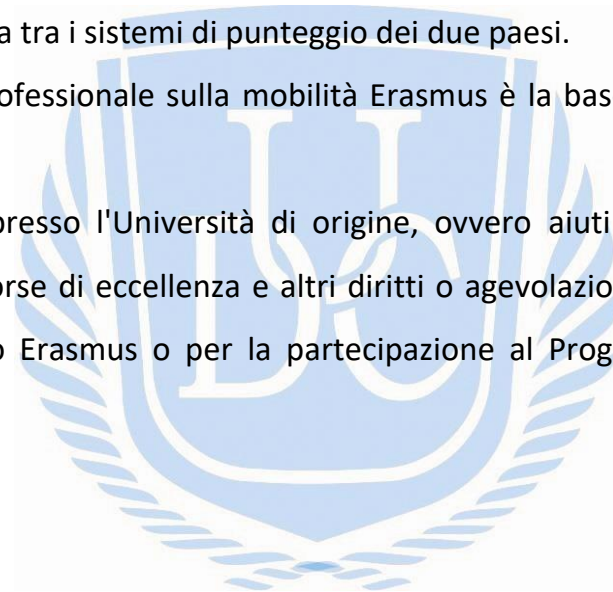
1. I periodi di studio o di tirocinio Erasmus sono riconosciuti integralmente e automaticamente, comprensivo del numero totale di crediti trasferibili accumulati dallo studente durante il tirocinio dalla direzione della facoltà di immatricolazione;

2. i crediti certificati nelle trascrizioni sono riconosciuti come conseguiti dallo studente presso l'istituto / gli istituti visitati;

3. I periodi di studio o di tirocinio Erasmus sono equiparati in seguito al riconoscimento di cui al punto 1, ai voti ottenuti nelle materie trattate durante il tirocinio, alle regole di conversione chiare, trasparenti e basate sulle competenze, e non sulla base dei nomi delle discipline, sulla base di una corrispondenza tra i sistemi di punteggio dei due paesi.

4. L'accordo di studi / formazione professionale sulla mobilità Erasmus è la base per il riconoscimento del periodo di tirocinio.

5. I diritti acquisiti come studente presso l'Università di origine, ovvero aiuti per lo studio, borse di studio, borse di sociali, borse di eccellenza e altri diritti o agevolazioni, non possono essere ritirati durante il tirocinio Erasmus o per la partecipazione al Programma Erasmus.





1.4 Se, eccezionalmente, ci sono discipline che non possono essere incluse nell'accordo *learning agreement*, gli uffici ei coordinatori Erasmus coinvolti prenderanno misure per regolamentarle attraverso un accordo di apprendimento, in modo che sia rispettato il principio del pieno riconoscimento delle attività svolte durante i periodi studio o collocamento.

1.5 La mobilità accademica dà luogo, per gli studenti partecipanti, al diritto di riconoscimento dei propri crediti trasferibili, a norma di legge, da parte di altri istituti di istruzione superiore accreditati / autorizzati provvisoriamente, partner o partecipanti a programmi Erasmus.

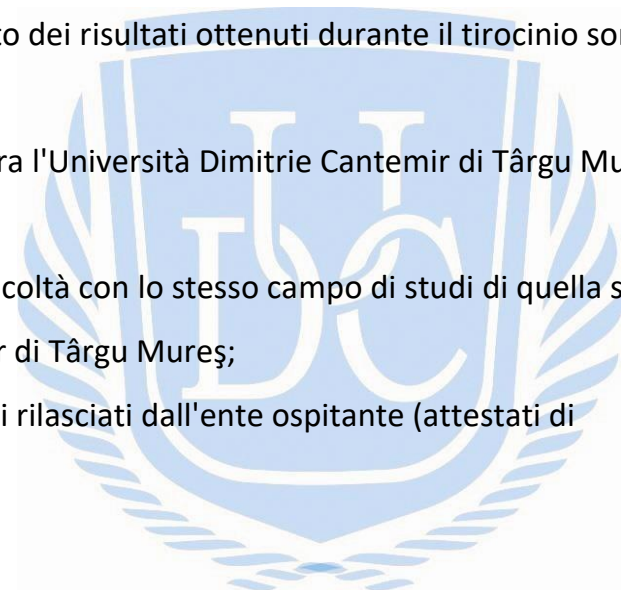
1.6 La qualità di studente dell'Università *Dimitrie Cantemir* di Târgu Mureş è mantenuta durante le mobilità interne ed internazionali, mantenendo validi tutti i diritti e gli obblighi assunti dal contratto di studio o quelli derivanti dalla Carta dell'Università, dalla legge o dai regolamenti interni dell'istituzione .

II. Condizioni per il riconoscimento dei risultati

2.1 Agli studenti dell'Università Dimitrie Cantemir che vanno in mobilità viene riconosciuto sia il periodo di studio durante il tirocinio che i risultati ottenuti.

2.2 Le condizioni per il riconoscimento dei risultati ottenuti durante il tirocinio sono le seguenti:

- a. l'esistenza di un accordo concluso tra l'Università Dimitrie Cantemir di Târgu Mureş e l'istituto ospitante (partner ERASMUS);
- b. la mobilità si svolgerà presso una facoltà con lo stesso campo di studi di quella seguita all'interno dell'Università Dimitrie Cantemir di Târgu Mureş;
- c. la durata da attestare sui documenti rilasciati dall'ente ospitante (attestati di frequenza);





d. i risultati devono essere attestati dai documenti rilasciati dall'istituzione ospitante (transcript of records e learning agreement);

2.3 Il riconoscimento dei crediti trasferibili in caso di mobilità accademica internazionale è effettuato dagli istituti di istruzione superiore per la persona che dimostri il completamento del tirocinio di mobilità con documenti rilasciati dall'istituto di istruzione superiore frequentato.

2.4 L'effettiva procedura di riconoscimento è la seguente:

a. per il semestre in cui si svolge la mobilità, le università partner redigono un curriculum comune, che sarà seguito dallo studente presso l'istituto ospitante (learning agreement).

b. Il curriculum include materie comuni o equivalenti delle due istituzioni, senza imporre un nome o un contenuto identici. La compatibilità del curriculum per il riconoscimento dei crediti di studio trasferibili è stabilita prima del periodo di mobilità e il riconoscimento dei crediti di studio trasferibili viene effettuato dopo il completamento della mobilità, in conformità con l'accordo interistituzionale e i regolamenti degli istituti di istruzione superiore coinvolti, come appropriato.

c. al termine della mobilità, l'istituzione ospitante presenta il registro (transcript of records) in cui sono inserite le discipline studiate per ambito di studio, i voti / qualificativi ottenuti e il numero di crediti;

d. Il piano di studi seguito presso l'Università partner, i voti e i crediti trasferibili conseguiti saranno inseriti nel supplemento al diploma che è allegato al diploma di laurea;





e. gli studenti dell'ultimo anno di istruzione hanno la possibilità di sostenere - sulla base di un separato accordo preliminare tra le istituzioni educative coinvolte - la tesi di laurea o dissertazione presso l'Università partner, essendo riconosciuta la prova del sostegno al progetto;

2.5 Dato che l'ottenimento dei crediti presso l'istituzione ospitante attesta, secondo i principi ECTS, il lavoro presentato dallo studente senza misurare lui stesso la qualità della formazione dello studente, viene valutato per voti o qualificativi ottenuti all'interno dell'istituto ospitante. Questo principio si applica anche quando la mobilità è svolta presso un istituto di istruzione superiore non UE che non utilizza il sistema del credito trasferibile.

2.7 L'Ufficio ERASMUS e i coordinatori istituzionali del Dipartimento Relazioni Internazionali sono attivamente coinvolti nella gestione della situazione scolastica degli studenti in mobilità ERASMUS, con le seguenti responsabilità:

- (a) stabilire il piano di studi con gli uffici / dipartimenti equivalenti all'interno delle istituzioni partner;
- (b) comunicare i risultati ottenuti dagli studenti a ciascuna Facoltà, al fine di concedere crediti trasferibili relativi al tirocinio;
- (c) la comunicazione alle facoltà dei voti ottenuti dagli studenti durante il tirocinio, unitamente ai documenti che li attestano.
- (d) per il fatto che dalla fine del tirocinio all'arrivo ufficiale di documenti (trascrizione di atti e contratto di apprendimento) dalle università partner può richiedere tempi più lunghi (per ragioni oggettive, come ad esempio a causa di differenze tra le strutture dell'anno accademico, ecc.), L'Ufficio ERASMUS acquisirà i dati sulla situazione scolastica degli studenti durante il tirocinio ERASMUS direttamente dai dipartimenti equivalenti delle università partner, stabilendo con decisione motivata il numero dei crediti e dei voti



ogni studente che ha svolto uno stage, in modo che non sia influenzato dalla situazione scolastica attuale;

(e) I crediti così ottenuti sono integrati nei programmi attuali o mediante procedure di accettazione (se le differenze di contenuto sono evidenti ma tollerabili), o da quelle di riconoscimento (le differenze di contenuto sono evidenti, ma le finalità sono identiche), o per equivalenza (contenuto è identico).

(f) Registrazione nel Mobility Tool delle mobilità svolte dagli studenti sulla base dei documenti che li attestano.

(g) La partecipazione degli studenti alle attività organizzate nell'ambito del programma attesta il loro implicito consenso all'uso - gratuito - dei dati personali per le finalità e registrazioni richieste dal Progetto e delle immagini / registrazioni (indipendentemente dal supporto) in cui il partecipante viene catturato durante le attività, accordo dato anche per l'utilizzo di queste immagini al fine di divulgare il programma o le istituzioni coinvolte. In tal senso verranno periodicamente organizzate sessioni di promozione e informazione, incontri in cui i partecipanti alle mobilità hanno l'obbligo di fare presentazioni per mostrare le attività svolte nella mobilità, i risultati ottenuti, le problematiche riscontrate e suggerimenti per il successivamente si svolgeranno all'interno delle istituzioni ospitanti.

III. Esecuzione di mobilità

3.1 La mobilità accademica può essere svolta come risultato dell'approccio dello studente, soddisfacendo le seguenti condizioni:

- a) l'esistenza di accordi interistituzionali;
- b) l'accettazione degli istituti di istruzione superiore accreditati / provvisoriamente autorizzati, a seconda dei casi, di origine, rispettivamente di accoglienza.





3.2 Gli accordi interistituzionali stabiliscono le condizioni per lo sviluppo della mobilità tra istituti di istruzione superiore provvisoriamente accreditati / autorizzati: tipo di mobilità, durata della mobilità, numero di mobilità, ambito, programma di studio, finanziamento della mobilità temporanea, lingua di studio, condizioni di alloggio , eccetera.

3.3 L'accettazione interistituzionale consiste nella compilazione e sottoscrizione dei documenti standard stabiliti dal Dipartimento, come segue:

a) lo studente presenta la domanda di mobilità all'istituto di istruzione superiore dove desidera la mobilità (l'istituto ospitante), al fine di ottenere l'accettazione;

b) dopo aver ottenuto l'accettazione della mobilità, il candidato richiede il consenso del Dipartimento per le Relazioni Internazionali;

c) Il dipartimento verifica il rispetto delle condizioni per lo svolgimento della mobilità e dà il proprio consenso o rifiuta la richiesta di mobilità. Per l'approvazione della domanda potranno essere richiesti ulteriori rapporti alle strutture interne all'Ateneo;

d) Terminate le fasi di cui sopra, viene redatto e firmato il contratto, vengono presentate le garanzie e viene trasferita l'indennità.

3.4 La mobilità accademica temporanea, in proprio, è una mobilità svolta al di fuori degli accordi interistituzionali di mobilità accademica, su richiesta dello studente che ha individuato una possibile università ospitante. Ciò avviene nel rispetto delle disposizioni del presente regolamento.

3.5 La mobilità accademica può essere raggiunta al termine del primo anno di studio.

3.6 La mobilità accademica internazionale temporanea attraverso programmi internazionali viene svolta in conformità con le normative relative ai rispettivi programmi.

IV. Mobilità accademica definitiva



4.1 La mobilità accademica definitiva può essere svolta nel rispetto delle disposizioni di legge in materia di capacità scolastica e finanziamento dell'istruzione superiore e con l'accettazione delle istituzioni di istruzione superiore accreditate / autorizzate provvisoriamente coinvolte e secondo le proprie normative in materia di attività professionale degli studenti.

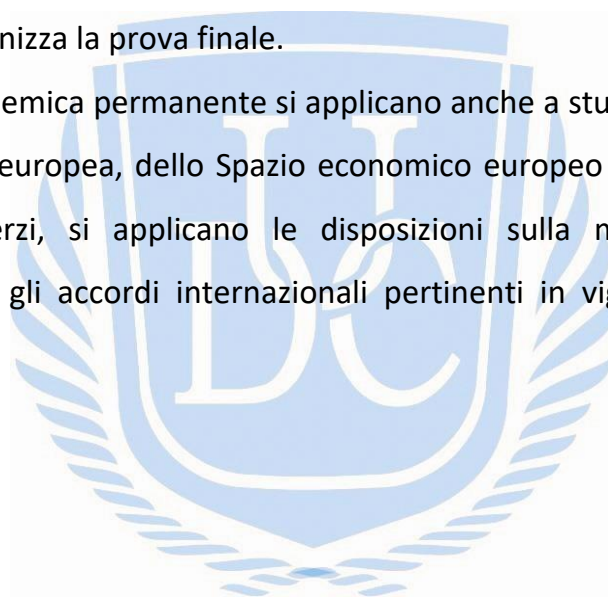
4.2 La mobilità accademica definitiva può essere conseguita anche all'interno dell'Ateneo, nell'ambito dei corsi di studio aventi lo stesso numero complessivo di crediti formativi obbligatori trasferibili, dallo stesso ramo della scienza, previo accordo del Senato.

4.3 La mobilità accademica definitiva può essere conseguita solo all'inizio del semestre, dopo il primo semestre e fino alla fine del penultimo semestre, tra corsi di studio aventi lo stesso numero complessivo di crediti di studio trasferibili obbligatori, dello stesso ramo della scienza.

4.4 L'immatricolazione avviene nel rispetto delle disposizioni del regolamento dell'attività professionale degli studenti sul riconoscimento e l'equivalenza dei crediti di studio trasferibili e le condizioni per la promozione degli anni di studio, nel rispetto dei requisiti di legge per l'iscrizione delle modifiche all'albo unico di immatricolazione .

4.5 In caso di mobilità accademica finale, il diploma viene rilasciato al laureato dall'istituto di istruzione superiore che organizza la prova finale.

4.6 Le disposizioni sulla mobilità accademica permanente si applicano anche a studenti e dottorandi degli Stati membri dell'Unione europea, dello Spazio economico europeo e della Confederazione Svizzera. Per i paesi terzi, si applicano le disposizioni sulla mobilità accademica finale, gli accordi bilaterali e gli accordi internazionali pertinenti in vigore al momento della mobilità.





UNIVERSITATEA
Dimitrie Cantemir

Țirgu-Mureș, România
Str. Bodoni Sándor nr. 3-5
Tel.: +40-365-401.127;
+40-365-401.129
Fax: +40-365-401.125
E-mail: universitate@cantemir.ro
Web: www.cantemir.ro

Questa procedura è parte integrante del Regolamento sull'organizzazione e il funzionamento del Dipartimento per le Relazioni Internazionali, in corso di approvazione nella riunione del Senato universitario nel 2020.

Approvato

nella Sessione del
Senato del _____

Il Rettore dell'Università,

Professore Univ. Dr. Mircea
SIMIONESCU

